

TEMÔTÂN

Bulletin de DMI-échange et mission



UN MONDE PLUS JUSTE, ENSEMBLE

Si la perspective change, les fondements restent : une solidarité au-delà des frontières et basée sur l'Évangile ; des liens qui permettent de se soutenir les un-e-s les autres, au Nord comme au Sud, en particulier celles et ceux qui sont les plus vulnérables. Ces liens sont aussi tissés au quotidien par nos envoyé-e-s, qui vivent et travaillent avec nos partenaires, au plus près des populations. Suite à notre courrier de janvier, nous avons reçu de votre part Fr. 38629.95 Merci !

INVISIBLES AU QUOTIDIEN

Les femmes se rendront visibles le 14 juin prochain, c'est sûr ! En couverture, voici l'une d'entre elles, Tèné Kante, engagée au sein de Cofersa (Convergence des femmes rurales pour la souveraineté alimentaire) et rencontrée lors d'une formation du Secaar, au Bénin. Comme tant de femmes, Tèné milite pour les droits de celles qui doivent souvent se battre pour (sur)vivre et répondre aux besoins de leur famille. DMI-échange et mission soutient les actions de ses partenaires afin que les femmes soient pleinement reconnues dans la société et l'Eglise, comme vous avez peut-être pu le lire dans notre mailing « Invisibles au quotidien ». Pour appuyer cette action, voici notre CCP 10-700-2, mention femmes.

Cinq envoyé-e-s

Entre le Chiapas et Mexico City

Ce n'est pas nouveau, le Mexique a de longue date accueilli nombre d'envoyé-e-s de DM-échange et mission. En ce moment, l'ingénieur forestier Hans Scherrer, accompagné de sa fille Dorothea, travaille pour l'INESIN et c'est également le cas de Damien Romascano, civiliste vaudois impliqué dans l'environnement. Du côté de la capitale, la Bienneoise Fanny Freund est engagée dans l'animation régionale auprès de nos trois partenaires mexicains : la Communauté théologique du Mexique (CTM), l'INESIN et le SBM, le Séminaire baptiste du Mexique. Civiliste, le Bernois Nicola Schürch a rejoint le SBM début avril après avoir débuté son service civil à Cuba. Il est engagé en qualité d'animateur jeunesse avec des compétences techniques.

Une vidéo pour rencontrer Fanny, www.dmr.ch/freund



Des arbres pour vivre mieux

Depuis l'an dernier, les pépinières mises en place à l'INESIN, au Chiapas, profitent aux autres partenaires de DM-échange et mission au Mexique, et notamment aux villageois-es soutenu-e-s par le Séminaire baptiste du Mexique (SBM). Animatrice régionale envoyée de DM-échange et mission, Fanny Freund raconte : « Ces arbres fruitiers sont destinés, d'une part à la consommation personnelle des familles bénéficiaires et, d'autre

part, à générer un petit revenu, chose relativement difficile pour ces communautés très éloignées. » Des communautés indigènes excentrées et oubliées de l'Etat, « où l'accès à l'éducation, à la santé, et, plus généralement, à des conditions de vie dignes de ce nom est limité, voire inexistant. » Elevage de truites, projets d'artisanat, formation de jeunes leaders : le SBM travaille avec et pour les communautés par le biais de l'éducation populaire. 🌱



Alan, 17 ans, lycéen, Mexico City

C'est avec une partie des jeunes de son Eglise qu'Alan a embarqué à bord de la « Campagne médicale et de reforestation », une collaboration de la Communauté théologique du Mexique (CTM) et de l'INESIN. « Avant, chaque fois que je voyais un arbre, ça m'était égal, je me fichais complètement de savoir ce qu'il faisait là. Après avoir fait ce voyage, j'ai une perception

différente. Je pense que je commence à apprécier la beauté de la nature, même si je dois admettre que je crains toujours les insectes ; pourtant, j'apprécie maintenant le travail remarquable qu'ils accomplissent dans notre écosystème. J'ai appris à aider sans rien attendre en retour et peut-être que personne ne vous applaudira, mais vous seul saurez que cela en valait vraiment la peine. » 🌱



Le monde change, l'Eglise aussi, et la vision de DM-échange et mission se précise pour recentrer son identité sur la mission et le témoignage et recadrer son activité. C'est la décision qui a été prise fin 2018. Dans les pages qui suivent, nous vous présentons notre rapport d'activités, dans une douzaine de pays et

en Suisse, et nous en profitons pour remercier toutes les donatrices et tous les donateurs, les Eglises et les organisations qui donnent sens et vie à nos relations avec les partenaires du Sud. Sans vous, sans elles, rien ne serait possible! 🍷

La décision prise par le Synode missionnaire du 17 novembre 2018 d'inscrire nos relations de partenariats dans une perspective de réciprocité (lire page 19) répond certes à un certain nombre d'évolutions dans notre société et dans le monde. Toutefois, il serait faux de voir là qu'un caprice lié à une mode passagère.

En effet, avant toutes choses, cette vision prend racine dans ce que nous pourrions appeler une éthique des relations. En effet, à y regarder de plus près, cette dernière traverse en particulier tout le Nouveau Testament.

L'Evangile nous invite à vivre nos relations humaines sur un mode tout à la fois égalitaire et de réciprocité. Une expression grecque très présente dans le Nouveau Testament associe ces deux notions d'égalité et de réciprocité : « *allelous* » soit « les uns les autres ». En voici un petit florilège :

- Soyez serviteurs les uns des autres (Gal 5,13)

- Exercez l'hospitalité les uns envers les autres (1 Pi 4,9-10)

- Priez les uns pour les autres (Jacques 5,16)

- Accueillez-vous les uns les autres (Rm 15,7)

- Ne vous jugez pas les uns les autres (Rm 14,13)

- Instruisez-vous les uns les autres (Col 3,16)

Et nous pourrions encore poursuivre longtemps la liste de ces commandements réciproques.

Notre conviction est que cette éthique des relations est à vivre à tous les niveaux, au sein de la famille, de la communauté paroissiale, au cœur

de l'Eglise, entre Eglises répandues jusqu'aux extrémités de la terre. Plus largement, elle est aussi appelée à rayonner au sein de la société et se présenter comme un contre-exemple à toutes celles et ceux qui considèrent d'emblée l'autre, différent, comme une menace.

Une femme rabbin, Delphine Horvileur, parlait récemment à la radio du fait que nous vivons dans une société marquée par l'altérophobie. L'expression est bien trouvée. Il semble qu'un climat de méfiance à l'égard de tout ce qui est différent suscite de plus en plus des réactions de rejet et, par voie de conséquence, de repli sur soi ou sur ce qui nous ressemble.

Dans un tel contexte, DM-échange et mission peut jouer un rôle positif de faiseur de ponts et de démythificateur de la différence. Ceci passe par un travail sur les fondements bibliques et théologiques de notre action et demandera, dans certains cas, une dose de courage.

En guise de conclusion, et comme un concentré de notre nouvelle orientation, un proverbe africain : « On ne peut pas peindre du blanc sur du blanc, du noir sur du noir. Chacun a besoin de l'autre pour se révéler. »

Nicolas Monnier
Directeur de DM-échange et mission

Bilan

ACTIFS

Liquidités

Titres et Placements

Créances

Actifs transitoires

Liquidités, titres, placements et actifs transitoires Fonds IPM

Total actifs circulants

Immobilisations corporelles

Participations financières et prêts

Total actifs immobilisés

TOTAL DE L'ACTIF

PASSIF

Dettes financières

Passifs transitoires

Passifs transitoires fonds IPM

Total des fonds affectés

Total des fonds affectés IPM

Capital libre

Fonds libre

Fonds libres attribués

Fonds pour nouveaux projets

Résultat de l'exercice

Total du capital

TOTAL DU PASSIF



Comptes d'exploitation

au 31.12.2018	au 31.12.2017
390 350.52	617 480.93
1 321 769.00	1 383 517.55
52 073.72	44 218.30
312 033.64	342 386.00
2 065 436.67	
4 141 663.55	2 387 602.78
1 390 232.20	1 364 625.85
80 000.00	85 000.00
1 470 232.20	1 449 625.85
5 611 895.75	3 837 228.63

au 31.12.2018	au 31.12.2017
31 003.48	30 004.11
128 357.65	138 177.60
2 000.00	
1 042 611.58	1 566 393.50
2 063 436.67	
1 451 014.00	1 451 014.00
736 651.67	20 074.65
313 596.12	540 564.77
-	91 000.00
- 156 775.42	0.00
2 344 486.37	2 102 653.42
5 611 895.75	3 837 228.63

PRODUITS	COMPTES 2018	COMPTES 2017
Dons donateur-trice-s, paroisses et Eglises membres	1 399 182.12	1 588 313.38
dont affectés Fr. 743 304.- (Fr. 720 829.- en 2017)		
Contributions d'organisations partenaires	1 314 517.63	1 371 198.72
Autres contributions et dons	271 285.99	82 321.00
Legs	24 000.00	17 214.70
Autres produits liés aux activités	24 929.30	34 782.90
Total produits	3 033 915.04	3 093 830.70

CHARGES		
Total Envoyé-e-s	355 075.05	397 679.30
Total Actions de témoignage et solidarité	1 342 403.59	1 365 419.68
Gestion des relations et frais de suivi	608 529.05	558 330.37
Témoignage et sensibilisation en Suisse	222 361.04	232 076.94
Total charges programmes	2 528 368.73	2 553 506.29

Communication	110 026.12	102 831.75
Frais de personnel administratif et communication	623 498.06	605 995.84

Charges d'exploitation liées aux postes	50 058.55	51 008.65
Charges d'exploitation générale	97 838.17	91 137.08
Total charges de coordination et de gestion	881 420.90	850 973.32
Total charges liées aux mandats	3 409 789.63	3 404 479.61
Résultat d'exploitation	-375 874.59	-310 648.91

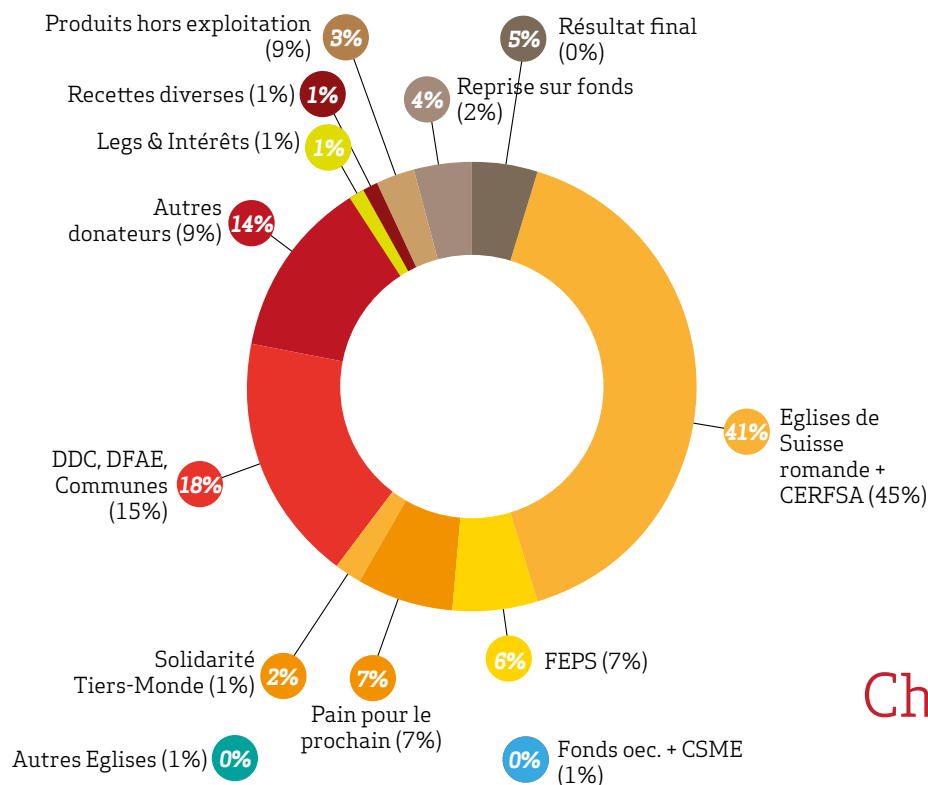
Produits sur placements financiers	-23 935.98	196 428.90
Produits immeubles	117 861.60	123 877.10
Produits Fonds IPM	144 732.12	
Charges Fonds IPM	-144 732.12	
Résultat avant opérations sur fonds	-281 948.97	9 657.09

Prélèvements sur fonds affectés	146 173.55	86 567.91
Attribution à fonds affectés	-21 000.00	-96 225.00
Résultat des fonds affectés	125 173.55	-9 657.09
Résultat après opérations sur fonds	-156 775.42	-0.00

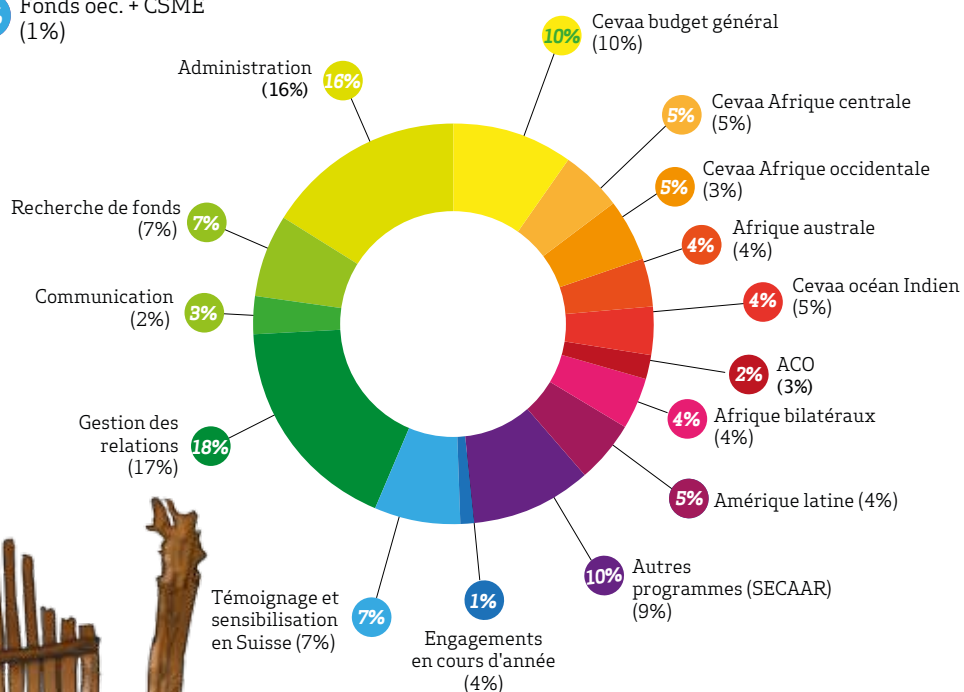


Rapport

Produits 2018 (2017)



Charges 2018 (2019)



Expo

Derrière les cases de la mission



**DERRÈRE LES
CASES DE
LA MISSION**

Espace Arlaud
Lausanne
30.8 — 17.11.2019

L'entreprise missionnaire
suisse-romande en Afrique
 australe (1870-1975)

mcap h e n

Du 28 août au 17 novembre prochain, l'Espace Arlaud à Lausanne sera le décor d'une exposition organisée notamment par le Musée cantonal d'archéologie et d'histoire (MCAH) et le Musée d'ethnographie de Neuchâtel (MEN).

« Derrière les cases de la mission » propose de visiter et de questionner l'histoire des missions romandes en Afrique australe. Elle proposera des collections peu connues d'objets, d'animaux et s'appuiera sur une bande-dessinée du Lausannois d'adoption Stefano Borelli intitulée Capitão, inspirée de la vie de

missionnaires romands de la fin du XIX^e siècle. Les groupes de 7 à 77 ans (et plus!) sont les bienvenus pour des visites guidées proposées par le MCAH (renseignements 021 316 34 44 ou par e-mail au mediation.mcah-mm@vd.ch). Pour les groupes de catéchumènes, la visite guidée est gratuite. Sachez encore que cette exposition sera montée à Neuchâtel en 2020. 🍷



Michel Durussel,
animateur Terre Nouvelle
vaudois retraité dès fin
avril 2019

« Dès mes tout premiers pas dans le ministère, je ne pouvais envisager celui-ci sans qu'il soit ouvert sur le monde. Pendant près de quarante ans, DM-échange et mission a irrigué ma vie de pasteur de ruisseaux venus de tous les horizons. Ces dernières années, j'ai pu découvrir la vie de frères et de sœurs au Bénin, au Liban, au Mozambique. Ces découvertes ont été de vrais bonheurs qui ont élargi mon champ de pensée. C'est enrichi de toutes ces expériences que je m'apprete maintenant à prendre ma retraite. »



Antema, participante au
voyage retour des JP du
Gros-de-Vaud, Madagascar.

« C'est un rêve d'enfance que les jeunes Suisses, et ceux et celles qui les ont soutenus, nous permettent de réaliser. Nous ne vous remercierons jamais assez ! »



Nasolo, participant au
voyage retour des JP du
Gros-de-Vaud, Madagascar.

« Durant ces deux semaines, on m'a demandé souvent ce qui me surprend le plus ici, en Suisse. C'est simple : tout ! »

Voyage retour

Madagascar vient à nous

En juillet 2017, une quinzaine de jeunes vaudois découvrait Madagascar. Parce que ce groupe avait envie de vivre des échanges du Nord au Sud mais aussi l'inverse, l'idée de mettre en place un voyage retour a germé. Après des dizaines d'activités pour récolter des fonds dont un crowdfunding, quatre jeunes malgaches ont posé le pied en Suisse aux vacances de Pâques. En plus de plusieurs cultes et animations, ils ont découvert notre pays en explorant ses multiples facettes. Des hauteurs de Champéry aux ruelles de Berne, en passant par les arcanes de l'EPFL, d'une fabrique de chocolat ou encore de l'ONU, les jeunes malgaches ont également visité paroisses, EMS ou encore écoles. Ces échanges ont renforcé des liens vivants et précieux pour les un-e-s et les autres. 🍷



Le groupe de passage à DM-échange et mission.

Gerda Borgeaud fait ses adieux



Le **Synode missionnaire**, Assemblée générale de DM-échange et mission, s'est réuni le 18 mai 2019 pour traiter notamment des comptes, du *Rapport annuel 2018* et se questionner sur l'identité visuelle notre organisation dans la perspective des changements prévus en 2020. Chaleureusement reçu-e-s par la paroisse de Bernex-Confignon (Genève), les délégué-e-s ont pris congé de Gerda Borgeaud, dont le départ à la retraite aura lieu fin juin. Depuis 1991, Gerda assure l'engagement et la formation des envoyé-e-s de DM-échange et mission. En près de trente ans, l'envoi de personnes a considérablement évolué. « Avant les années 2000, les personnes partaient sur le terrain pour un temps minimum de quatre ans, raconte Gerda. Depuis, les envoyé-e-s partent pour des périodes plus courtes, et de nombreux envois se font dans le cadre du service civil. » Si elle a travaillé dans l'envoi de personnes durant vingt-huit ans, la future retraitée n'a connu aucune lassitude. « C'est un privilège d'avoir rencontré des personnes toujours motivées et habitées par le désir d'apporter leurs compétences à nos partenaires. » A partir du 15 août 2019, Valérie Maeder, en charge jusqu'alors de l'animation, reprendra la responsabilité de l'échange de personnes. Merci à Gerda pour son engagement et très belle suite à elle! 🍷

RAPPORT ANNUEL 2018

L'année dernière a été riche en rencontres, en projets soutenus et en envois de personnes. Pour en savoir plus sur le travail de DM-échange et mission, vous pouvez commander notre *Rapport annuel 2018* à l'aide du coupon ci-dessous, par téléphone au 021 643 73 73 ou par mail: animation@dmr.ch

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
NPA _____
Lieu : _____

Je désire commander gratuitement _____ exemplaire(s) du Rapport annuel 2018 de DM-échange et mission
Bulletin à renvoyer à:
DM-échange et mission,
ch. des Cèdres 5,
1004 Lausanne.

Engagez-vous avec DM-échange et mission!

Pour un poste d'envoyé-e

Formateur-trice en action sociale	Mozambique
Conseiller-ère administratif-ve et opérationnel-le	Mozambique

Pays

**DURÉE
2 ANS**

Pour du service civil à l'étranger ou un poste d'envoyé-e

Un-e collaborateur-trice auxiliaire dans le domaine de l'environnement	Mexique, Togo
Un-e animateur-trice de jeunesse avec compétence technique/administrative	Cuba, Mexique
Un-e assistant-e d'enseignement de français	Madagascar
Un-e assistant-e d'enseignement de mathématiques et physique	Madagascar
Un-e formateur-trice en informatique	Madagascar, Rwanda, Cameroun, Togo
Un-e animateur-trice social avec compétence technique	Cameroun, Rwanda

Pays

**DÈS
6 MOIS**

Pour un poste d'envoyé-e

Accompagnant-e scolaire	Togo
-------------------------	------

Pays



IMPRESSUM

N°46 • Juin-août 2019 | Parution 4 x par an.
Responsable Sylviane Pittet
Adresse DM-échange et mission, Cèdres 5, 1004 Lausanne
Téléphone 021 643 73 73
Site Internet www.dmr.ch
Photographies © DM-échange et mission
Relecture Joëlle-Pascale Ulrich
Conception, graphisme Expression créative
Impression Jordi SA **E-mail** info@dmr.ch
Abonnement de soutien à Têmoign, prix Fr. 20.-
CCP 10-700-2
IBAN CH08 0900 0000 1000 0700 2